

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD
DE NORMALISATION**

STANAG 7238

**NATO FLIGHT SAFETY OFFICER
(FSO) TRAINING**

**FORMATION DES OFFICIERS
DE SÉCURITÉ DES VOLS
DE L'OTAN**

EDITION/ÉDITION 1

30 January/janvier 2023



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION
(NSO)**

© NATO/OTAN

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**NATO UNCLASSIFIED
OTANS SANS CLASSIFICATION**

30 January/janvier 2023

NSO(AIR)0091(2023)FS/7238

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

ENACTMENT

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

This NATO standardization document is issued by NATO. In case of reproduction, NATO is to be acknowledged. NATO does not charge any fee for its standardization documents at any stage, which are not intended to be sold. They can be retrieved from the NATO Standardization Document Database (<https://nso.nato.int/nso/>) or through your national standardization authorities.

RESTRICTION DE REPRODUCTION

Ce document de normalisation OTAN est produit par l'OTAN. Il peut être reproduit moyennant mention de la paternité de l'OTAN. L'OTAN n'exige aucune participation financière, à aucun stade, pour ses documents de normalisation, lesquels ne sont pas destinés à la vente. Ceux-ci sont disponibles dans la base de données des documents de normalisation OTAN (<https://nso.nato.int/nso/>) ou auprès de l'organisme national de normalisation.

**NATO UNCLASSIFIED
OTANS SANS CLASSIFICATION**

ADDITIONAL INFORMATION

None.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Aucune.



Dimitrios SIGOULAKIS
Lieutenant General, GRC (A)
Director, NATO Standardization Office

Dimitrios SIGOULAKIS
Général de corps d'armée, GRC (A)
Directeur du Bureau OTAN
de normalisation

**NATO UNCLASSIFIED
OTANS SANS CLASSIFICATION**

STANAG 7238 Edition/Édition 1

**NATO FLIGHT SAFETY OFFICER (FSO)
TRAINING**

**FORMATION DES OFFICIERS
DE SÉCURITÉ DES VOLS
DE L'OTAN**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To standardize within NATO nations the minimum flight safety training requirements for a flight safety officer to serve in a NATO environment involving two or more NATO nations. These requirements support the preservation of Allied air operational capability through mishap prevention.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

STANDARD

AFSP-06, Edition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 3101 – EXCHANGE OF FLIGHT SAFETY INFORMATION – AFSP-1.1

STANAG 3102 – FLIGHT SAFETY COOPERATION IN COMMON GROUND/AIRSPACE – AFSP-1.2

STANAG 3117 – AIRCRAFT MARSHALLING SIGNALS – AFSP-02

STANAG 3379 – IN-FLIGHT VISUAL SIGNALS – AFSP-04

STANAG 3531 – SAFETY INVESTIGATION OF ACCIDENTS/SERIOUS INCIDENTS INVOLVING MILITARY AIRCRAFT, MISSILES AND/OR UASs – AFSP-1.3

STANAG 3533 – FLYING AND STATIC DISPLAYS – AFSP-05

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Normaliser, au sein des pays de l'OTAN, la formation minimale requise en matière de sécurité de l'aviation pour qu'un officier de sécurité des vols puisse servir dans un environnement OTAN auquel participent deux pays membres ou plus. Le respect de ces exigences permet, par la prévention des accidents, de préserver la capacité opérationnelle aérienne des Alliés.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

NORME

AFSP-06, Édition A

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 3101 – ÉCHANGE D'INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ DE L'AVIATION – AFSP-1.1

STANAG 3102 – COOPÉRATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ DE L'AVIATION AU SOL OU DANS L'ESPACE AÉRIEN COMMUN – AFSP-1.2

STANAG 3117 – SIGNAUX DE CIRCULATION DES AÉRONEFS AU SOL – AFSP-2

STANAG 3379 – SIGNAUX VISUELS EN VOL – AFSP-04

STANAG 3531 – ENQUÊTES DE SÉCURITÉ SUR LES ACCIDENTS OU INCIDENTS GRAVES D'AÉRONEFS MILITAIRES, DE MISSILES OU DE SYSTÈMES AÉRIENS SANS PILOTE (UAS) – AFSP-1.3

STANAG 3533 – PRÉSENTATIONS EN VOL ET STATIQUES – AFSP-05

**NATO UNCLASSIFIED
OTANS SANS CLASSIFICATION**

STANAG 3564 – RULES FOR LIVE AIR WEAPONS DEMONSTRATIONS – AFSP-03

STANAG 3564 – RÈGLES POUR LES DÉMONSTRATIONS DE TIR AÉRIEN RÉEL – AFSP-03

STANAG 3879 – WILDLIFE STRIKE PREVENTION – AFSP-1.4

STANAG 3879 – PRÉVENTION DES IMPACTS FAUNISTIQUES – AFSP-1.4

STANAG 7160 – AVIATION SAFETY – AFSP-01

STANAG 7160 – SÉCURITÉ DE L'AVIATION – AFSP-01

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG does not supersede any document.

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG n'annule et ne remplace aucun document.

NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

STANAG 7238 is considered implemented when the national authority responsible for flight safety education and training courses has updated their training curriculum to include the information contained within AFSP 06 for Flight Safety Officers who may serve in a NATO environment containing two or more NATO nations.

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le STANAG 7238 est considéré comme étant mis en application dès que l'autorité nationale responsable des stages de formation et d'entraînement dans le domaine de la sécurité de l'aviation a mis à jour son programme d'instruction pour y incorporer les informations renfermées dans l'AFSP-06, destinée aux officiers de sécurité des vols pouvant être appelés à servir dans un environnement OTAN auquel participent deux pays membres ou plus.

Therefore, in order to implement AFSP-06 national flight safety education and training authorities must:

Par conséquent, la mise en application de l'AFSP-06 exige de ces autorités nationales :

- a. Update their specific national flight safety training standard to include all required elements of this standard;
- b. Update the training plan and courses syllabus for aviation safety specialists to include sound knowledge of the main objectives of this standard;
- c. Ensure previously trained flight safety specialist receive any required update training in order to act accordingly to the provisions of the standard;

- a. qu'elles mettent à jour la norme d'instruction nationale applicable à la sécurité de l'aviation pour y inclure tous les éléments prescrits par cette publication interalliée ;
- b. qu'elles actualisent le plan d'instruction et le programme de stages destinés aux experts de la sécurité de l'aviation pour y incorporer la connaissance solide des objectifs principaux de ladite publication ;
- c. qu'elles veillent à ce que les experts de la sécurité de l'aviation précédemment formés reçoivent toute formation de perfectionnement requise afin de pouvoir opérer dans le respect de ses dispositions ;

**NATO UNCLASSIFIED
OTANS SANS CLASSIFICATION**

- d. Ensure this standard is easily made available to all flight safety officers and the content understood.
- d. qu'elles veillent à ce que cette norme soit rapidement mise à la disposition de tous les officiers de sécurité des vols et à ce que son contenu soit bien compris.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

NATO EFFECTIVE DATE (NED)

Not applicable.

REVIEW

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of:

MILITARY COMMITTEE AIR STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION AIR DU COMITÉ MILITAIRE
(MCASB)

FLIGHT SAFETY WORKING GROUP (FSWG)/
GROUPE DE TRAVAIL SÉCURITÉ DE L'AVIATION (GT FS)

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office
(NSO)**

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)

Sans objet.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen doit être consigné dans la NSDD.

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité du :

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**